



Notificación Pública de la U.S. EPA



junio 2001

Company, Inc., en la Lista de Prioridades Nacionales (NPL, por sus siglas en inglés). La NPL es una lista mantenida por la EPA de sitios de desechos peligrosos abandonados o no controlados que han sido identificados para su limpieza a largo plazo bajo el programa federal *Superfund*.

El sitio identificado de R&H Oil Company, Inc., es una propiedad industrial inactiva localizada aproximadamente una milla (1.6 kilómetros) al oeste de la carretera I-35, en la ciudad de San Antonio, condado de Bexar, Texas. El sitio está ubicado en el N° 403 de la calle Somerset Road, en San Antonio. Hacia el norte, el sitio colinda con un centro de servicios automóviles, hacia el sur y el oeste por la línea de ferrocarril *Missouri Pacific*, propiedades residenciales, y negocios comerciales. El sitio es una refinería de petróleo abandonado. Fue utilizado a partir de aproximadamente 1934 en varias operaciones de refinación y re-refinación, y fue abandonado desde aproximadamente el año 1990.

El sumario de la propuesta de la NPL está disponible para revisión en la Biblioteca Panamericana, 1122 W. Pyron Ave., San Antonio, Texas 78221.

Los miembros de la comunidad están invitados a comentar sobre la propuesta para incluir este sitio en la NPL. Para tal efecto sea determinado un período de 60 días que comienza el 14 de junio, 2001, y termina el 13 de agosto, 2001. Por favor enviar comentarios escritos a la siguiente dirección:

**Docket Coordinator
U.S. EPA, Headquarters
CERCLA Docket Office (5201 G)
Ariel Rios Building
1200 Pennsylvania Ave., N.W.
Washington, D.C. 20460**

Después de revisar los comentarios del público, la EPA tomará una decisión final respecto a la inclusión del Sitio en la NPL.

Para mayor información sobre el sitio de R&H Oil Company, Inc., contactar a Chris Villarreal, Gerente de Proyectos de Remediación, U.S. EPA, al 214-665-6758, o a Duke Ducote, Coordinador de Relaciones Comunitarias, U.S. EPA, al 214-665-6658 o 1-800-533-3508 (número gratis).

Fondo de Asistencia Técnica disponible para el Sitio de R&H Oil Company, Inc.

La EPA anuncia la disponibilidad de un Fondo de Asistencia Técnica (TAG, por sus siglas en inglés) para el sitio de R&H Oil Company, Inc. El TAG está a la disposición de un grupo de ciudadanos locales para que contraten a un asesor técnico para interpretar los estudios del Sitio y/o información de salubridad relacionada con el Sitio para residentes del área.

Sólo se otorgará un fondo de hasta 50,000 dólares americanos a un grupo ciudadano para cada uno de los Sitios. Para poder acceder el fondo, el grupo debe ser incorporado. Además, el solicitante debe satisfacer un requisito de 20 por ciento de fondos complementarios, los cuales pueden ser en dinero o en prestación de servicios.

Si está interesado en aplicar a este fondo, o si desea mayor información, por favor llamar o escribir al siguiente teléfono y dirección:

**Beverly Negri, TAG Coordinator
U.S. EPA Region 6 (6SF-PO)
1445 Ross Avenue
Dallas, Texas 75202
214-665-8157 o 1-800-533-3508 (número gratis)**

902989

